

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCB146



---

CS Příručka pro uživatele

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

FI Käyttöopas

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

PT Manual do utilizador

---

RU Руководство пользователя

---

SK Príručka uživateľa

**PHILIPS**



# Tartalomjegyzék

---

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>1 Fontos!</b> | 2 |
| Biztonság        | 2 |
| Megjegyzés       | 3 |

---

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>2 Az Ön mikro Hi-Fi rendszere</b> | 5 |
| Bevezetés                            | 5 |
| A doboz tartalma                     | 5 |
| A főegység áttekintése               | 6 |
| A távvezérlő áttekintése             | 7 |

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>3 Üzembe helyezés</b>     | 9  |
| A távvezérlő előkészítése    | 9  |
| Hangsugárzók csatlakoztatása | 9  |
| Tápcsatlakozás bekötése      | 10 |
| Óra beállítása               | 10 |
| Bekapcsolás                  | 10 |

---

|                    |    |
|--------------------|----|
| <b>4 Lejátszás</b> | 11 |
| Lemez lejátszása   | 11 |
| iPod lejátszása    | 11 |

---

|   |    |
|---|----|
| <b>5 Lejátszási opciók</b>                                    | 12 |
| Lejátszás szüneteltetése/folytatása                           | 12 |
| Ugrás egy adott műsorszámra                                   | 12 |
| Keresés zeneszámon belül                                      | 12 |
| Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás | 12 |
| Zeneszámok beprogramozása                                     | 13 |
| Hangerő állítása  | 13 |
| Hang némítása   | 13 |
| Mélyhangkiemelés  | 13 |

---

|  |    |
|--|----|
| <b>6 Rádió hallgatása</b>              | 14 |
| Digitális rádióadások (DAB) hallgatása | 14 |
| FM-rádió hallgatása                    | 16 |
| Gyári beállítások visszaállítása       | 18 |

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>7 Egyéb jellemzők</b>      | 18 |
| Ébresztési időzítő beállítása | 18 |
| Elalvási időzítő beállítása   | 19 |
| Lejátszás külső eszközről     | 19 |
| Fejhallgató használata        | 19 |

---

|                       |    |
|-----------------------|----|
| <b>8 Termékadatok</b> | 19 |
| Termékjellemzők       | 19 |
| Karbantartás          | 20 |

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>9 Hibakeresés</b> | 21 |
|----------------------|----|

# 1 Fontos!



## Biztonság

### Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Órizza meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatkor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehogy felboruljon.
- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózatból.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑭ Akkumulátor használata VIGYÁZAT – Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:
  - Megfelelően helyezze be az akkumulátort, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
  - Ne keverje az elemeket (régieket és új, vagy szén és alkáli stb.).
  - Vegye ki az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
  - Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.
- ⑮ A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- ⑯ Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).

- 17 Ahol a közvetlen csatlakoztatás adaptere használatos megszakítóeszközként, a megszakítóeszköznek mindig szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.



### Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hó hatásának.
- Tilos beléneézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

## Fejhallgató biztonságos használata

### A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalogó lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

### A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

### Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

### Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

## Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékoztatódjék az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Kérjük, tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

### **Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók**

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia). A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.



A Windows Media és a Windows embléma a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

**A készüléken a következő címke található:**



#### **Megjegyzés**

- A típus tábla a készülék alján található.

# 2 Az Ön mikro Hi-Fi rendszere

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

---

## Bevezetés

Ezzel a készülékkel audiotartalmakat játszhat le audiodiszkekről, iPod-lejátszókról, illetve más külső készülékekről, és rádiót/digitális hangsugárzású (DAB) rádióállomásokat hallgathat.

A hangzás gazdagítása érdekében a készülék Dinamikus mélyhangkiemelés (DBB) funkcióval rendelkezik.

A készülék CD-lejátszója támogatja az audiodiszkek lejátszását, beleértve az írható CD és újraírható CD audiodiszkeket



---

## A doboz tartalma

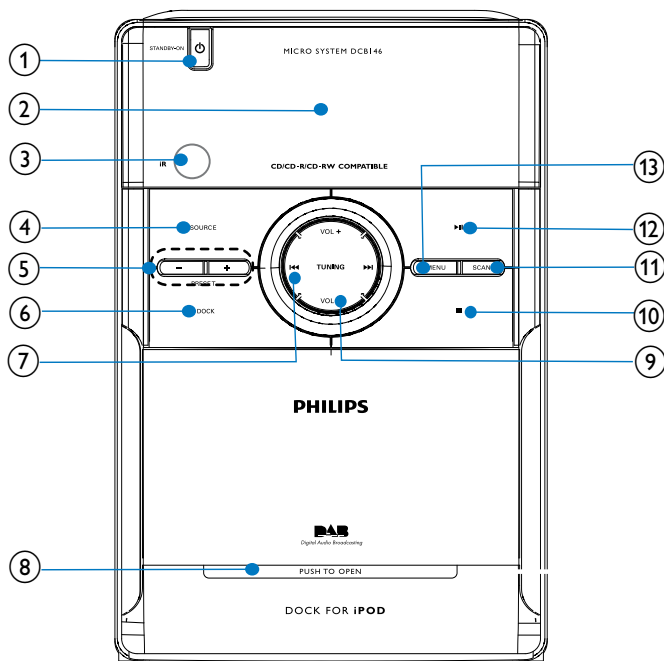
Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- A főegység és két hangsugárzó
- Távvezérlő
- 4 db iPod adapter
- Rövid üzembe helyezési útmutató
- Felhasználói kézikönyv

# A főegység áttekintése

7 ◀▶▶▶

- Ugrás az előző/következő



①

- A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.

② **Kijelzőpanel**

- Aktuális állapot kijelzése.

③ **IR**

- Távvezérlő érzékelője

④ **SOURCE**

- Forrás kiválasztása: CD, iPod, FM/DAB vagy AUX.

⑤ **PRESET +/-**

- Tárolt FM-állomás kiválasztása.
- Tárolt DAB-állomás kiválasztása.

⑥ **Dokkolóegység**

- A forrás iPod kiválasztása.
- A készülék bekapcsolása készenléti módból.

zenesámra.

- Keresés zeneszámon belül.
- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Óra/perc beállítása.
- Választás a 12 és a 24 órás formátum között.

⑧ **iPod dokkoló**

⑨ **VOL +/-**

- Hangerő szabályozása.

⑩

- Lejátszás leállítása vagy program törlése.

⑪ **SCAN**

- DAB-állomások keresése és tárolása.
- FM-rádióállomás behangolása, vagy FM-rádióállomások beprogramozása.



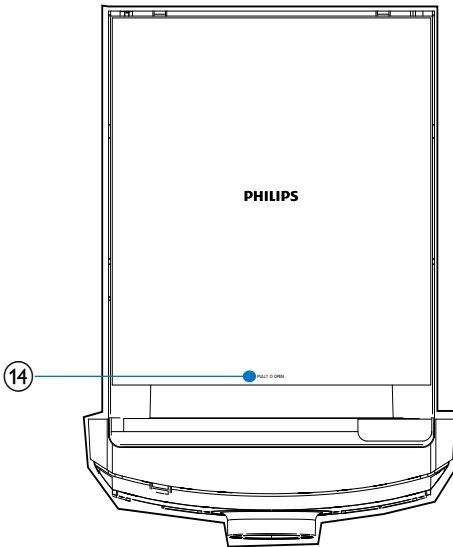
## 12 ▶||

- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

## 13 MENU

- Belépés az iPod menübe.
- Speciális beállítási lehetőségek elérése DAB üzemmódban.
- FM/DAB üzemmódban tartva lenyomva az óraszinkronizálás be-, illetve kikapcsolásához.

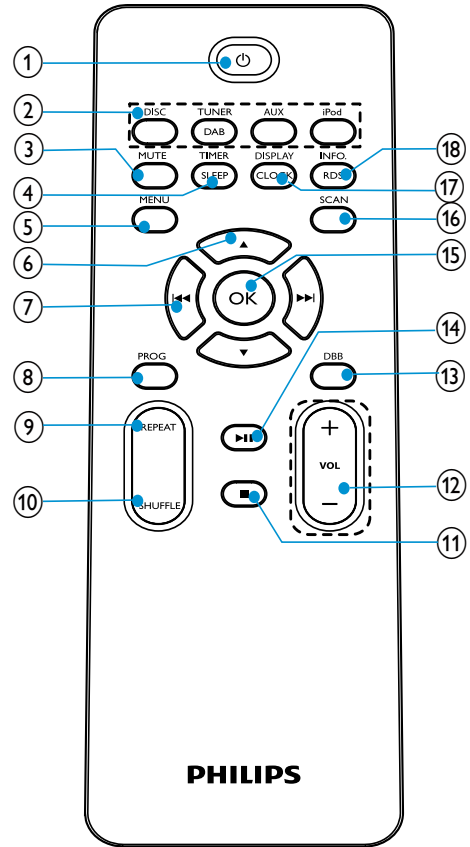
## Felülnézet



## 14 A KINYITÁSHOZ HÚZZA KI

- A lemeztálcá kinyitása illetve bezárása.

## A távvezérlő áttekintése



## 1 ①

- A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.

## 2 ② Forrásválasztó gombok

- Források kiválasztása
- A készülék bekapcsolása készenléti módból.

## 3 ③ MUTE

- Hangerő némítása vagy visszaállítása.

## 4 ④ SLEEP/TIMER

- Elalvási időzítő beállítása.
- Ébresztési időzítő beállítása.

## ⑤ MENU

- Belépés az iPod menübe.
- FM/DAB módban, nyomja meg a speciális beállítási lehetőségek elérése érdekében.
- FM/DAB üzemmódban tartva lenyomva az óraszinkronizálás be-, illetve kikapcsolásához.

## ⑥ ▲/▼

- Navigálás az iPod menüben.
- Tárolt FM-/DAB-állomás kiválasztása.

## ⑦ ◀▶◀▶

- FM rádiófrekvencia behangolása.
- DAB-állomások váltása, illetve navigálás a DAB menülehetőségek között.
- Ugrás az előző vagy a következő műsorszámra, illetve gyors előre- és visszafelé keresés egy műsorszámon/ CD-n belül CD/iPod üzemmódban.
- Óra és perc beállítása óra/időzítő beállítása közben.

## ⑧ PROG

- Műsorszámok beprogramozása, illetve a programozás áttekintése DISC üzemmódban.
- Rádióállomások beprogramozása.

## ⑨ REPEAT

- Műsorszám/lemez /összes programozott műsorszám ismétlése.

## ⑩ SHUFFLE

- CD műsorszámainak lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## ⑪ ■

- Lejátszás leállítása vagy program törlése.
- Hangerő szabályozása.

## ⑫ VOL +/-

- Hangerő beállítása.

## ⑬ DBB

- Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.

## ⑭ ▶||

- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

## ⑮ OK

- Kiválasztás jóváhagyása.

## ⑯ SCAN

- FM-/DAB-rádióállomások keresése.

## ⑰ DISPLAY/CLOCK

- Az óra megjelenítése.
- Óra beállítása.

## ⑱ RDS/INFO

- Különböző DAB-állomásinformációk kiválasztása.
- RDS-információk kiválasztása FM üzemmódban.

# 3 Üzembe helyezés

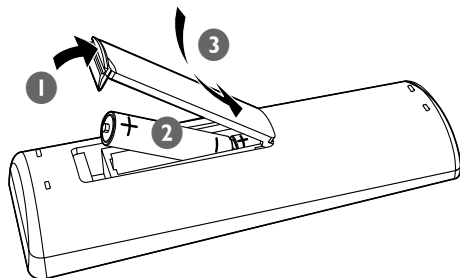
## ! Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el. Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típusszám \_\_\_\_\_

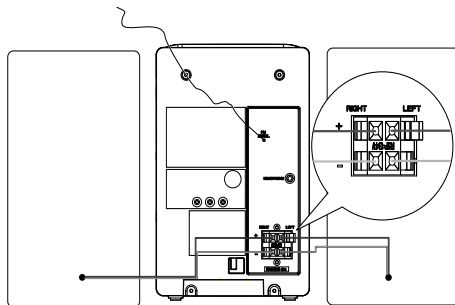
Gyári szám \_\_\_\_\_



## ☰ Megjegyzés

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon együtt régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, így azokat használat után megfelelően kell kezelni.

## Hangsugárzók csatlakoztatása



## ☰ Megjegyzés

- Helyezze bele teljesen a csatlakozóba a hangsugárzóvezeték lecsupaszított szakaszát.
- Az optimális hangzás érdekében csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókat használja!
- Csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókkal azonos vagy magasabb impedanciájú hangsugárzókat csatlakoztasson. Tekintse át az útmutató Műszaki adatok című fejezetét.

## A távvezérlő előkészítése

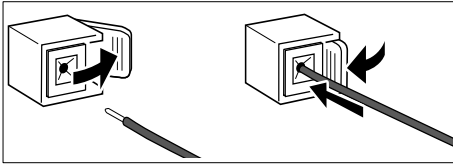
## ! Vigyázat

- Robbanásveszély! Az akkumulátorokat tartsa távol hő- vagy tűzforrásoktól, illetve napfénytől. Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni.

### A távvezérlő elemeinek cseréje:

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Helyezzen be 2 AAA típusú elemet; ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.

A hangszugárzó-kábelek csatlakoztatásához tartsa lenyomva a csatlakozónál található pöcköt. Illessze bele teljesen a hangszugárzó-kábelt. Engedje vissza a pöcköt.



- 1 A jobb oldali hangszugárzóhoz, keresse meg a 'RIGHT' jelzésű csatlakozóaljzatokat.
- 2 Illessze be a vörös vezetékét a vörös (+) aljzatba.
- 3 Illessze be a fekete vezetékét a fekete (-) aljzatba.
- 4 A bal oldali hangszugárzóhoz, keresse meg a 'LEFT' jelzésű csatlakozóaljzatokat.
- 5 Ismételje meg a 2-3 lépést.

## Tápcsatlakozás bekötése

### ! Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápellátás feszültsége megegyezik-e a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A hálózati adapter kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt. A kábelt tilos húzni.
- Mielőtt csatlakoztatná a hálózati adaptert, győződjön meg róla, hogy minden más csatlakoztatott.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali aljzathoz.

## Óra beállítása

### ☰ Megjegyzés

- Az órát kizárólag készenléti állapotban állíthatja be.

- 1 Tartsa lenyomva 2 másodpercen keresztül a távvezérlő **CLOCK/DISPLAY** gombját.
- 2 Nyomja meg ismételten a **PROG** gombot, hogy a 12, vagy a 24 órás módok közül válasszon.
- 3 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK/DISPLAY** gombot.  
↳ Az órát jelző számjegyek villognak.
- 4 Nyomja meg az **◀◀▶▶** gombot az óra beállításához.
- 5 Az **CLOCK/DISPLAY** gombbal hagyja jóvá az óra beállítást.  
↳ A percek jelző számjegyek villognak.
- 6 Nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot a perc beállításához.
- 7 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK/DISPLAY** gombot.

### ✱ Tanács

- Lehetősége van az óra automatikus beállítására is a DAB- vagy RDS-idővel történő szinkronizálás révén. Részletekért lásd az „Automatikus óra beállítás az RDS segítségével” című részt.

## Bekapcsolás

- 1 Nyomja meg az **⏻** gombot.  
↳ Az egység visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

---

## Készülék készenléti állapotba állítása

- 1 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a  $\odot$  gombot.  
↳ Az óra (ha be lett állítva) megjelenik a kijelzőpanelen.

### A készülék Eco készenléti állapotra váltásához:

- 1 Tartsa lenyomva a  $\odot$  gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.  
↳ Az [ECO POWER] üzenet megjelenik.  
↳ Megjelenik az óra (ha be van állítva).

### A készenléti üzemmód és az Eco készenléti üzemmód közötti váltás:

- 1 Tartsa lenyomva a  $\odot$  gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.

---

# 4 Lejátszás

---

## Lemez lejátszása

- 1 A **DISC** gombbal válassza ki a lemez hangforrást.
- 2 A CD-tárolót a rendszer tetején lévő CD-ajtó felemelésével nyithatja ki.
- 3 Helyezze be a lemezt úgy, hogy nyomtatott oldala felfelé nézzen, majd a CD-ajtót lenyomva zárja be a lemeztartót.
- 4 A lejátszás elindításához nyomja meg az **▶||** gombot.

---

## iPod lejátszása

Ez a készülék iPod eszközökhöz használatos dokkolóval van ellátva. A dokkolt lejátszó hangját a rendszer erőteljes hangsugárzóin keresztül hallgathatja.

---

## Kompatibilis iPod

A következő, 30 érintkezős dokkolóegység-csatlakozóval rendelkező Apple iPod típusok:

- 1./2./3./4./5. generációs iPod Nano
- 5. generációs iPod (videó),
- 1./2. generációs iPod touch
- iPod classic.

---

## iPod lejátszás

- 1 Válasszon ki egy, az iPod típusának megfelelő dokkolóadaptert (tartozék).
- 2 A dokkolóegység kinyitásához nyomja meg a főegységen található **PUSH TO OPEN** gombot.
- 3 A főegységen rögzítse a megfelelő dokkolóadaptert a dokkolóban.
- 4 Csatlakoztassa az iPod készüléket a dokkolóadapterhez.

- 5 Nyomja meg az **iPod** gombot a távvezérlőn az iPod forrás kiválasztásához.
- ↳ A csatlakoztatott iPod automatikusan megkezdi a lejátszást.
- Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **▶||**.
  - Egy műsorszámra ugráshoz nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.
  - A lejátszás közbeni kereséshez tartsa lenyomva a **◀◀▶▶** gombot, majd engedje fel a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.
  - Az iPod menüben történő navigáláshoz és kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a távvezérlőn a **MENU**, **▲/▼** és az **OK** gombot.

---

## Az iPod töltése

Ha az egység csatlakoztatva van a feszültséghez, és készenléti, illetve bekapcsolt üzemmódban van, a dokkolt iPod lejátszó elkezd tölteni.

### Megjegyzés

- Eco készenléti üzemmódban az iPod készüléket nem lehet feltölteni.

# 5 Lejátszási opciók

---

## Lejátszás szüneteltetése/ folytatása

- 1 Lejátszás közben a **▶||** gomb megnyomásával szüneteltetheti vagy folytathatja a lejátszást.

---

## Ugrás egy adott műsorszámra

- 1 A kívánt műsorszám kiválasztásához nyomja meg egyszer vagy többször egymás után a **◀◀▶▶** gombot a távvezérlőn.

---

## Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben nyomja meg hosszan a **◀◀▶▶** gombot.
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.

---

## Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás

Lejátszás ismétlésének kiválasztása:

- 1 Lejátszás közben nyomja meg többször egymás után a **REPEAT** gombot valamely ismétlési opció kiválasztásához.
  - Összes ismétlése: a teljes lemez/ műsor ismétlése.
  - Egy ismétlése: az aktuális műsorszám lejátszásának folyamatos ismétlése.

Véletlenszerű lejátszás kiválasztása:

- 1 Lejátszás közben nyomja meg többször egymás után a **SHUFFLE** gombot a véletlenszerű lejátszás üzemmód be-/kikapcsolásához.
  - ↳ A lemez összes műsorszáma véletlenszerű sorrendben kerül lejátszásra.
- A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször egymás után a **REPEAT/SHUFFLE** gombot, ameddig a véletlenszerű/ismétlés opció már nem jelenik meg.



#### Tanács

- Lejátszás közben nyomja meg egyszer a ■ gombot a véletlenszerű lejátszás leállításához.
- Nyomja meg még egyszer a ■ gombot a véletlenszerű üzemmód megszakításához.



#### Megjegyzés

- Az ismételt lejátszási mód és a véletlen sorrendű lejátszási mód nem aktiválhatóak egyidejűleg.

## Zeneszámok beprogramozása



#### Megjegyzés

- A műsorszámok programozására csak a lejátszás leállítása után van lehetősége.

Legfeljebb 20 zeneszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
  - ↳ A programszám **[01]** villog.
- 2 Egy műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot
- 3 További műsorszámok beprogramozásához ismétlje meg az 1-2. lépéseket.

- 4 A **▶▶▶▶** gombbal lejátszhatja a beprogramozott zeneszámokat.
  - A program áttekintése: Állítsa le a lejátszást, és nyomja meg a **PROG** gombot.
  - A program törlése: Nyomja meg a gombot egyszer leállítás üzemmódban, vagy kétszer lejátszás közben.
    - ↳ **[PROG]** eltűnik a kijelzőről.

## Hangerő állítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

## Hang némítása

- 1 Lejátszás közben a **MUTE** gomb megnyomásával némíthatja a hangot vagy szüntetheti meg a némítást.

## Mélyhangkiemelés

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a **DBB** gombot a dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolásához.
  - ↳ A **DBB** aktiválásakor megjelenik a **[DBB]** felirat.

# 6 Rádió hallgatása

## Digitális rádióadások (DAB) hallgatása

A digitális hangszugárzás (DAB) digitális rádiózást tesz lehetővé egy kiépített adóhálózat segítségével. Nagyobb választási lehetőséget, jobb hangminőséget és több információt biztosít a hallgatóknak.

**Amikor első alkalommal** kapcsolja be a DAB üzemmódot:

- 1 Nyomja meg többször egymás után a **SOURCE** gombot a **főegységen a DAB lehetőség kiválasztásához**.
  - ↳ A rendszer automatikus keresést végez.
  - ↳ Az összes elérhető DAB-állomás tárolásra kerül.
  - ↳ A rádió az első elérhető állomásra áll.



### Tanács

- A kijelzőn megjelenik egy négyszög. A négyszög helyzete jelzi a jelerősséget. (Minél inkább eltolódik jobbra, annál nagyobb a jelerősség.)
- Ha jelenleg nincs DAB-lefedettség, illetve ha a DAB-jel túl gyenge az adott területen, a készülék nem talál DAB-állomást, a **[No DAB Station]** üzenetet követően a **[Station List]** üzenet jelenik meg.

## DAB-rádióállomások manuális hangolása

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg többször egymás után a **◀◀▶▶** gombot, amíg megjelenik a kívánt állomás neve.
- 2 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
  - ↳ A rádió azonnal a kiválasztott állomásra áll.
- Az állomások szimbólumai  
Az állomások neve előtt szimbólumok jelenhetnek meg:

- ♥: Azt jelzi, hogy a DAB-rádió megfigyelése szerint az adott állomás a tíz Ön által leghallgatottabb állomás közé tartozik.
- ?: Azt jelzi, hogy az adott állomás jelenleg nem elérhető, illetve nem aktív.
- >>>: Azt jelzi, hogy az adott állomás másodlagos szolgáltatást kínál elsődleges állomás.
- <<<: Azt jelzi, hogy az adott állomás másodlagos állomás.

## Új DAB-állomások keresése

A DAB hangszugárzásához rendszeresen új állomások és szolgáltatások csatlakoznak. Új DAB-állomások és -szolgáltatások eléréséhez a DAB rádión keresés indítása szükséges.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **SCAN** gombot.
  - ↳ Az egység megkezdi a DAB-állomások keresését.

## DAB-rádióállomások manuális beprogramozása

Legfeljebb 30 előre beállított DAB-rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy DAB-állomást.
- 2 A programozás aktiválásához nyomja meg a távvezérlőn a **PROG** gombot.
- 3 Szám (1-30) hozzárendeléséhez az előre beállított állomásokhoz nyomja meg a távvezérlőn a **▼/▲** gombot.
- 4 A jóváhagyáshoz tartsa lenyomva a **PROG** gombot.
  - ↳ Megjelenik az elmentett állomás előre beállított száma.





## Megjegyzés

- Ha egy előre beállított helyen már tárolásra került egy DAB-állomás, az ehhez a helyhez rendelt új DAB-állomás felülírja a korábbi DAB-állomást.
- Az előre beállított DAB-állomások nem írják felül az előre beállított FM-állomásokat.

## Előre beállított DAB-állomás hallgatása

- 1 Nyomja meg a **PRESET +/-** gombot egy tárolt szám kiválasztásához.
- 2 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

## DAB információ megjelenítése

A DAB hangszugárzás kijelzésekor az első sorban az állomás neve, a második sorban az aktuális állomás szolgáltatási információi találhatóak. 7 típusú szolgáltatási információ létezik.

- 1 Nyomja meg többször egymás után az **INFO/RDS** gombot a kijelzőn megjelenő információ típusok közötti váltáshoz (ha elérhető).
  - ↳ Dinamikus címkeszegmens (DLS)
  - ↳ Programtípus (PTY)
  - ↳ Együttes neve
  - ↳ Idő
  - ↳ Csatorna és frekvencia
  - ↳ Átviteli sebesség és audió állapot
  - ↳ Jelhiba-sebesség

## A DAB menü használata

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a DAB menübe történő belépéshez.
  - ↳ Megjelenik az első beállítási lehetőség (**[Manual tune]**).

- 2 Az alábbi menülehetőségek görgetéséhez nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot:
  - **[Station list]**
  - **[Full scan]**
  - **[Manual tune]**
  - **[DRC]**
  - **[Prune]**
  - **[System]**
- 3 Valamely lehetőség kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Ha valamely lehetőség esetében allehetőség is rendelkezésre áll, ismételje meg a 2-3. lépést.

## Átfogó keresés

Az átfogó keresés széles tartományú DAB-állomáskeresés végrehajtására szolgál.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a menülehetőségekbe történő belépéshez.
- 2 Nyomja meg ismételten a **◀◀▶▶** gombot, amíg megjelenik a **[Full scan]** felirat.
- 3 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
  - ↳ Az átfogó keresés automatikusan elkezdődik.

## Manuális hangolás

Ennek a funkciónak a segítségével manuálisan hangolhat be egy bizonyos csatornát/frekvenciát. Az optimális rádióvétel nemcsak az antenna megfelelő elhelyezésével, hanem a funkció használatával is elősegíthető.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a **[Manual tune]** lehetőség megjelenítéséhez.
- 2 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
  - ↳ A kijelzőn megjelenik egy csatorna és a hozzá tartozó frekvencia.
- 3 Nyomja meg többször egymás után a **◀◀** / **▶▶** gombot, ameddig megjelenik a kívánt csatorna/frekvencia.

- 4 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

#### Tanács

- Az **INFO/RDS** gomb megnyomásával megváltoztathatja a kijelzőn megjelenő szolgáltatási információt.
- Az optimális jelerősség elérése érdekében megváltoztathatja az antenna helyzetét.

#### Dinamikus tartomány ellenőrzése (DRC)

A DRC funkció a rádióállomások közötti dinamikus tartománybeli különbségeket próbálja meg kiküszöbölni bizonyos mértékű kompenzálás hozzáadásával vagy eltávolításával.

#### Három kompenzálási szint létezik:

- **[DRC Off]**: Nincs kompenzálás. (az alapértelmezett)
- **[DRC Low]**: Maximális kompenzálás.
- **[DRC High]**: Közepes kompenzálás.

1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a menülehetőségekbe történő belépéshez.

2 Nyomja meg ismételten a **◀▶▶▶** gombot, ameddig megjelenik a **[DRC]** felirat.

3 Nyomja meg az **OK** gombot az almenübe történő belépéshez.

↳ Az első sorban megjelenik az aktuális DRC szint.

4 Valamely DRC érték kiválasztásához nyomja meg a **◀▶▶▶** gombot;

↳ **[DRC Off]**, **[DRC Low]** és **[DRC High]** feliratok megjelenik a második sorban.

5 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

↳ A hangtömörítésbeli különbségek azonnal hallhatóvá válnak.

#### Megjegyzés

- Hogy eldönthesse, Önnek melyik DRC-beállítás felel meg leginkább, érdemes minél több forráson kísérleteznie.

#### Eltávolítás

Ez az opció listázza az aktív állomásokat, és eltávolít a szolgáltatási listáról minden olyan állomást, amely szerepel ugyan a listán, de nem szolgáltat az adott területen. Az érvénytelen állomások neve előtt a szolgáltatási listán kérdőjel (?) szerepel.

1 Válassza az Állomások eltávolítása lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

↳ Minden állomás, amelynek neve előtt kérdőjel szerepel törlésre kerül a szolgáltatási listáról.

#### Rendszer

- **[SW version]**: Az egység szoftververziójának megjelenítése.
- **[Factory reset]**: Az egység összes beállításának visszaállítása a gyári alapértelmezettre. A visszaállítás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

---

## FM-rádió hallgatása

---

### Rádióállomások behangolása

1 Nyomja meg többször egymás után a **TUNER** gombot a távvezérlőn, amíg a kívánt hullámsáv (FM) megjelenik a kijelzőn.

2 Nyomja meg a **SCAN** gombot.

↳ A rádió automatikusan megfelelő jelerősséggel rendelkező állomásra áll.

3 Ismétlje meg a 2. lépést mindaddig, amíg megtalálja a keresett állomást.

#### Tanács

- Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször egymás után a **◀▶▶▶** gombot, amíg meg nem találja az optimális vétel helyét.

## Rádióállomások önműködő beprogramozása

Legfeljebb 30 előre beállított rádióállomás (FM) beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangolás üzemmódban a programozás aktiválásához tartsa lenyomva a **SCAN** gombot.
  - ↳ A rendszer beprogramozza a fogható állomásokat.
  - ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

## Rádióállomások kézi beprogramozása

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást.
- 2 A programozás aktiválásához nyomja meg a távvezérlőn a **PROG** gombot.
- 3 Szám hozzárendeléséhez ehhez az állomáshoz nyomja meg a **▲/▼** gombot.
- 4 A beállítás jóváhagyásához tartsa lenyomva a **PROG** gombot.
  - ↳ Megjelenik az állomás előre beállított programszáma és frekvenciája.
- 5 További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.



### Tanács

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

## Tárolt rádióállomás kiválasztása

- 1 Hangolás üzemmódban nyomja meg a távvezérlőn a **▲/▼** gombot, ameddig megjelenik a kívánt előre beállított állomás.

## FM-állomások RDS-szolgáltatással

A Rádió adatrendszer (RDS) egy szolgáltatás, amely az FM-csatornák mellett további adóinformációk küldésére is képes.

Ha RDS-szolgáltatással hallgat egy FM-állomást, megjelenik az „RDS” felirat.

## Az RDS-információ megjelenítése.

- 1 Hangolja be a kívánt RDS-rádióállomást az FM hullámsávon.
- 2 Nyomja meg a távvezérlőn többször egymás után az **INFO/RDS** gombot a következő adatok közötti váltáshoz (ha elérhető):
  - Állomásnév
  - Programtípus (pl.: hírek, sport stb.)
  - Rádió szöveges üzenetei
  - Frekvencia



### Megjegyzés

- **[NO Radio Text], [NO PTY], [NO Name], [Mono], [00:00:00]** vagy **[0-0-0000]** jelenik meg, ha nincs RDS-jel.

## Az RDS-információ megjelenítése.

Ha az egység be van kapcsolva, az óra automatikusan beállítható az állomás által sugárzott időjellel és az RDS-jellel történő szinkronizálással. Ez a művelet csak akkor hajtható végre, ha az RDS-állomás időjelet továbbít.

Ha az óraszinkronizálás funkció be van kapcsolva, megtörténik az óra szinkronizálása a DAB vagy RDS idővel, és a manuálisan beállított óra felülírásra kerül.

Az óraszinkronizálás be-, illetve kikapcsolása:

- 1 DAB vagy FM üzemmódban a főegységen tartsa lenyomva kb. 2 másodpercen keresztül a **MENU** gombot a funkció be-, illetve kikapcsolásához.



### Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy egyes RDS-rádióállomások egy perces késéssel sugározzák a valós időt. A sugárzott időjel pontossága az időjelet sugárzó RDS-állomástól függ.

## Gyári beállítások visszaállítása

- 1 DAB/FM üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a menülehetőségekbe történő belépéshez.
- 2 Nyomja meg többször egymás után a **◀◀ / ▶▶** gombot, amíg a „[System]” felirat meg nem jelenik a kijelzőpanelen.
- 3 A **OK** feliratú gombbal léphet be a rendszer menüjébe.  
↳ **[Factory Reset]** megjelenik.
- 4 Az **OK** gombbal léphet be a gyári beállítások menübe.  
↳ A kijelzőpanelen a következő lehetőségek jelennek meg: **[Yes]** / **[No]** és **[Factory Reset]**.
- 5 A **◀◀▶▶** gombok segítségével válassza ki a **[Yes]** lehetőséget.
- 6 Az **OK** a DAB/FM gyári beállítások jóváhagyása.

## 7 Egyéb jellemzők

### Ébresztési időzítő beállítása

A készülék használható ébresztőóráként is. A lemez, rádió, vagy iPod előre megadott időponthoz kötött lejátszása kiválasztható.

#### Megjegyzés

- Az ébresztés beállítása előtt ellenőrizze, hogy az óra megfelelően van-e beállítva.

- 1 Készenléti üzemmódban tartsa lenyomva két másodpercnél hosszabb ideig az **TIMER/SLEEP** gombot.
- 2 A **DISC**, **iPod**, **TUNER** vagy **DAB** gomb lenyomásával válassza ki a hangforrást.
- 3 Jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER/SLEEP** gombot.  
↳ Az órát jelző számjegyek villognak.
- 4 Nyomja meg az **◀◀▶▶** gombot az óra beállításához.
- 5 Jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER/SLEEP** gombot.  
↳ A percet jelző számjegyek villognak.
- 6 Nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot a perc beállításához.
- 7 Jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER/SLEEP** gombot.  
↳ Az időzítő be van állítva és aktiválva van.

#### Megjegyzés

- Ha a CD/iPod forrás került kiválasztásra, és nincs csatlakoztatva lemez/iPod-lejátszó, a megadott időpontban a rádió aktiválódik.

#### Az időzítő aktiválása és deaktiválása:

- Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer röviden a **TIMER/SLEEP** gombot.

- Aktív állapotban az  $\ominus$  szimbólum látható a kijelzőn, ez inaktív módban nem jelenik meg.

## Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan kikapcsol.

- 1 Lejátszás közben nyomja meg többször egymás után az **TIMER/SLEEP** gombot a kívánt időtartam (percekben kifejezett) megadásához.
  - ↳ Ha az elalváskapcsoló aktiválva van, megjelenik a **zZ** üzenet.

### Az elalvási időzítő kikapcsolása

- 1 Nyomja meg többször egymás után az **TIMER/SLEEP** gombot, amíg megjelenik a **[00]** üzenet.
  - ↳ **zZ** eltűnik a kijelzőről.

## Lejátszás külső eszközeiről

A készülék segítségével egy külső audioeszközeiről is hallgathat zenét.

- 1 Nyomja meg a távvezérlőn az **AUX** gombot az AUX-forrás kiválasztásához.
- 2 Audiokábel (nem tartozék) segítségével csatlakoztassa a DCB146 AUX csatlakozóját (3,5 mm, a hátlapon található) a külső készülék (például CD-lejátszó vagy videomagnó) AUDIO OUT vagy fejhallgató csatlakozójához.
- 3 Lejátszás indítása a készüléken (az eszköz felhasználói kézikönyve szerint).

## Fejhallgató használata

- 1 Csatlakoztasson egy fejhallgatót a **HEADPHONE** aljzatba (3,5 mm, a hátulsó panelen található).

# 8 Termékadatok



### Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

## Termékjellemzők

### Erősítő

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Kimeneti összteljesítmény | 2 x 2 W RMS     |
| Frekvenciaátvitel         | 125 Hz - 16 kHz |
| Jel-zaj arány             | ≥ 60 dBA (IEC)  |
| Impedancia hangszugárzók  | 8.Ω             |

### Lemez

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Lézertípus          | Félvezető         |
| Lemezátmérő         | 12 cm / 8 cm      |
| Támogatott lemezek  | CD-R, CD-RW       |
| Audió DAC           | 24 bit / 44,1 kHz |
| Frekvenciatartomány | 125 Hz -16 kHz    |
| Jel-zaj arány       | 65 dBA            |

### Tuner

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Hangolási tartomány        | FM: 87,5 - 108 MHz<br>DAB: 174,92 - 239,20 MHz |
| FM 26 dB érzékenység       | 20 μV  |
| Teljes harmonikus torzítás | < 5%   |

---

## Hangszórók

---

Mélyhang-kiemeléses  
hangsugárzórendszer

---

Méreték  
(sz x ma x mé) 134 x 230 x 152 mm

---

---

## Általános információk

---

Tápfeszültség 220 - 230 V~, 50  
Hz

---

Teljesítményfelvétel 15 W

---

Teljesítményfelvétel  
készületi üzemmódban <2 W

---

Alacsony készületi  
üzemmód <1 W  
energiafelhasználása

---

Méreték  
- Főegység  
(Sz x Ma x Mé) 148 x 233 x 216 mm

---

Tömeg  
- Főegység  
hangszórókkal 3,65 kg

---



- Ne használjon oldószereket, mint például benzint, hígítót, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerek, vagy az analóg lemezekhez való használatra szánt antisztatikus permeteket.

### A lemez lencséjének tisztítása

- A hosszan tartó használatot követően kosz vagy por gyűlhet össze a lemez lencséjén. A jó minőség biztosítása érdekében tisztítsa meg a lemez lencséjét a Philips CD-lencse tisztítóval, vagy más, kereskedelemben kapható tisztító segítségével. Kövesse a tisztítóval járó utasításokat.

---

## Karbantartás

### A készülékház megtisztítása

- A tisztításhoz használjon egy puha, enyhe tisztítószerezrel kissé megnedvesített anyagot. Ne használjon alkohol- vagy ammóniatartalmú tisztítószert, illetve dörzshatású anyagokat.

### Lemezek tisztítása

- Ha egy lemez piszkos lesz, egy tisztítókendő segítségével végezze a tisztítását. A lemez középről kifelé haladva tisztítsa.

# 9 Hibakeresés



## Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

### Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- A takarékos energiafelhasználás érdekében a készülék 15 perc készenléti üzemmód után automatikusan Eco készenléti üzemmódba vált.

### Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet

### Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

### A készülék nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy a lemez a címke nyomtatott felével befelé néz-e.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

### Nem működik a távvezérlő

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és az egység közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet; ügyeljen a helyes polaritásra (+/- jelzések).
- Cserélje ki az elemet.
- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül az egység érzékelőjére (a készülék előlapján található).

### Rossz minőségű rádióvétele

- Növelje a távolságot az egység és a TV, vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen a DAB-/FM-antennát.

### Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

### Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

# MAGYARORSZÁG

## Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

## Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220 - 230V

Névleges frekvencia.....50Hz

Teljesítmény

maximális..... 15 W

készületi állapotban..... <2 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....3.65 kg

Befoglaló méretek

szélesség .....148 mm

magasság.....233 mm

mélység.....216 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 2W RMS





